

Il bosco d'autunno. L'bosch de utuèr.

L'penser l'sa n'pisò n'de l'ariò trobiò;
Il pensiero sfavilla nell'alba torbida;
n'spelùmi òmid l'scarabòciò la terò
un pulviscolo umido scarabocchia la terra,
la ghèbò d'arzent la quarcìò l'ariò fredò,
la brina d'argento foderà l'aria fredda.
Po' n'so, i ram i sa n'crusò n'de n'pòst misimbri,
Più su, i rami si intrecciano nello spazio tenue,
l'gamb magher l'sa slongò a troà l'sul che nas.
lo stelo esile si spiega al lento spuntar del sole.
N've miò fò de cald dal ledam che ghè sòl prat.
Non emana calore la coltre fetida sul prato.
l'è n'fischitì sfùrsat che sa sent che visì;
È un cinguettio forzato che si ode vicino;
l'taiò l'filitì de fèr che 'la n'gabbìò e l'sercò ariò liberò.
taglia il filo greve che l'ingabbia e cerca aria libera.
L'fischio stagn l'aidò na brètò situasiù e l'scond le culpe.
Il fischio acuto asseconda un evento sleale e copre le colpe.
La tunadò de sciòp la ruinò la calmò,
Un fragore schioppettante scompone la quiete,
l'eco n'lontanansò, l'sa sciodò e l'turnò de culp.
un'eco lontano si schioda e ritorna di botto;
L'è semper na caciò grasò e predò 'nòcentò.
È sempre bottino pingue e preda innocente.